



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE  
Patent and Trademark Office**

Address: COMMISSIONER OF PATENTS AND TRADEMARKS  
Washington, D.C. 20231

*RL*

APPLICATION NO.	FILING DATE	FIRST NAMED INVENTOR	ATTORNEY DOCKET NO.
-----------------	-------------	----------------------	---------------------

09/048,337 03/26/98 KIM

J P54579

ROBERT E BUSHNELL  
1522 K STREET, N.W.  
SUITE 300  
WASHINGTON DC 20005-1202

LM02/0426

EXAMINER

EDOUARD, P

ART UNIT

PAPER NUMBER

2747

6

DATE MAILED:

04/26/00

**Please find below and/or attached an Office communication concerning this application or proceeding.**

**Commissioner of Patents and Trademarks**

# Office Action Summary

Application No.  
**09/048,337**

Applicant(s)

**Kim**

Examiner  
**Patrick N. Edouard**

Group Art Unit  
**2747**



☐ Responsive to communication(s) filed on \_\_\_\_\_

☐ This action is **FINAL**.

☐ Since this application is in condition for allowance except for formal matters, **prosecution as to the merits is closed** in accordance with the practice under *Ex parte Quayle*, 35 C.D. 11; 453 O.G. 213.

A shortened statutory period for response to this action is set to expire 3 month(s), or thirty days, whichever is longer, from the mailing date of this communication. Failure to respond within the period for response will cause the application to become abandoned. (35 U.S.C. § 133). Extensions of time may be obtained under the provisions of 37 CFR 1.136(a).

## Disposition of Claim

☒ Claim(s) 1-7 \_\_\_\_\_ is/are pending in the application.

Of the above, claim(s) \_\_\_\_\_ is/are withdrawn from consideration.

☒ Claim(s) 1-3, 5, and 6 \_\_\_\_\_ is/are allowed.

☒ Claim(s) 4 and 7 \_\_\_\_\_ is/are rejected.

☐ Claim(s) \_\_\_\_\_ is/are objected to.

☐ Claims \_\_\_\_\_ are subject to restriction or election requirement.

## Application Papers

☐ See the attached Notice of Draftsperson's Patent Drawing Review, PTO-948.

☐ The drawing(s) filed on \_\_\_\_\_ is/are objected to by the Examiner.

☐ The proposed drawing correction, filed on \_\_\_\_\_ is ☐ approved ☐ disapproved.

☐ The specification is objected to by the Examiner.

☐ The oath or declaration is objected to by the Examiner.

## Priority under 35 U.S.C. § 119

☐ Acknowledgement is made of a claim for foreign priority under 35 U.S.C. § 119(a)-(d).

☐ All ☐ Some\* ☒ None of the CERTIFIED copies of the priority documents have been  
☐ received.

☐ received in Application No. (Series Code/Serial Number) \_\_\_\_\_.

☐ received in this national stage application from the International Bureau (PCT Rule 17.2(a)).

\*Certified copies not received: \_\_\_\_\_

☐ Acknowledgement is made of a claim for domestic priority under 35 U.S.C. § 119(e).

## Attachment(s)

☐ Notice of References Cited, PTO-892

☐ Information Disclosure Statement(s), PTO-1449, Paper No(s). \_\_\_\_\_

☐ Interview Summary, PTO-413

☐ Notice of Draftsperson's Patent Drawing Review, PTO-948

☐ Notice of Informal Patent Application, PTO-152

--- SEE OFFICE ACTION ON THE FOLLOWING PAGES ---

Art Unit: 2747

### **DETAILED ACTION**

1. This is a first Office Action to application, with the above serial number, filed on 03/26/1998 in which claims 1-6 are presented for examination. Claims 1-6 are therefore, pending in this application.

#### ***Claim Objections***

2. Claims 2-4 and 6 are objected to because of the following informalities: .

IN CLAIM 2 , on line 1, the phrase “further comprised of” could be replaced by “wherein”; and on line 2, the word “corresponding ” could be replaced by “corresponds” in both occurrence.

IN CLAIM 3, on line 1, the phrase “further comprised of” could be replaced by “wherein” and on line 2, the word “corresponding” could replaced by “corresponds” in both occurrence.

IN CLAIM 4, on line 1, the phrase “further comprised of said controller means further” could be replaced by “ wherein said controller means further comprises”.

IN CLAIM 6, on line 1, the phrase “further comprised of said two languages corresponding” could be replaced by “ wherein the two languages correspond”.

Appropriate correction is required.

Art Unit: 2747

***Claim Rejections - 35 USC § 112***

3. The following is a quotation of the second paragraph of 35 U.S.C. 112:

The specification shall conclude with one or more claims particularly pointing out and distinctly claiming the subject matter which the applicant regards as his invention.

4. Claims 4 and 7 are rejected under 35 U.S.C. 112, second paragraph, as being indefinite for failing to particularly point out and distinctly claim the subject matter which applicant regards as the invention.

5. Claims 4 recites the limitation "said predetermined priority order" in lines 7-8. There is insufficient antecedent basis for this limitation in the claim.

As per claim 4, on line 7, the limitation "with the Korean pronunciation rule" is unclear. It appears that this limitation should be "with the English pronunciation rule".

As per claim 7, on line 6, the limitation "with the Korean pronunciation rule" is unclear. It appears that this limitation should be "with the English pronunciation rule".

***Allowable Subject Matter***

6. The following is a statement of reasons for the indication of allowable subject matter:

As per claims 1 and 5, the prior art of the combination of art of record do not teach a bi-lingual conversion system /method for converting a first language into a second language different from

Art Unit: 2747

said first language, comprising a controller means for determining whether an automatic conversion mode is selected by a user, and determining whether said character stream agrees with a respective list rule when a space command is detected in said character stream and said automatic conversion mode is selected by the user, and for converting said character stream into a corresponding character stream of said second language according to a pronunciation rule of the respective language when said character stream does not agree with said list rule.

7. Any response to this action should be mailed to:

Commissioner of Patents and Trademarks

Washington, D.C. 20231

or faxed to:

(703) 308-9051, (for formal communications intended for entry)

Or:

(703) 305-9508 (for informal or draft communications, please label "PROPOSED" or "DRAFT")

Hand-delivered responses should be brought to Crystal Park II, 2121 Crystal Drive, Arlington, VA., Sixth Floor (Receptionist).

Art Unit: 2747

Any inquiry concerning this communication or earlier communications from the examiner should be directed to Patrick N. Edouard whose telephone number is (703) 308-6725. The examiner can normally be reached on Tuesday-Friday from 07:30 a.m.-6:00 p.m.


If attempts to reach the examiner by telephone are unsuccessful, the examiner's supervisor, Forester W. Isen , can be reached on (703) 30305-4386.

The facsimile phone number for this Art Unit is (703) 305-9508. Alternatively, facsimile messages may be sent directly to (703) 305-9644 where they will be stored in the examiner's voice mailbox (telling the examiner that a fax was received) and be automatically printed (i.e. - no delay by the examiner).

Any inquiry of a general nature or relating to the status of this application should be directed to the Group receptionist whose telephone number is (703) 305-3900.

Patrick N. Edouard

April 3, 2000

  
PATRICK N. EDOUARD  
PATENT EXAMINER